

传播中华文化视域下大学生多语自媒体运营实践研究

胡 咪 汪籽言 孙雨秋 黄远航
南通大学杏林学院 江苏南通 226299

摘要：随着时代更迭，以抖音、微信公众号、b站为首的三大自媒体平台已成为我国大学生网民获得信息的主要途径。学生利用多语种构建自媒体平台促进外语学习已初见成效，通过内容生产和语言输出，拓宽分析、解决问题的视角，理性对待中外异文化、意识形态和思维的差异，提升学生的跨文化思辨能力和对国人身份的认同，以期在国际交流中获得更多的话语权。因此，大学生的多语种自媒体运营具有较高的研究价值和实践意义。

关键词：自媒体；跨文化思辨能力

引言

在政治经济全球化、多元文化融合发展的国际形势下，外语学习者不能继续流于表面的语言知识和外国文化的学习，应当重视民族文化与世界文化之间的关系，以理解、吸收、讲述、传播传统文化为基石，自发地保护、传承和对外输出中华文化，肩负起更重要的民族责任和时代使命。信息化时代，自媒体平台成为人们获取信息的主要途径。高校大学生在认知外语的工具属性的基础上，利用汉语与多语种对译的翻译技巧构建自媒体平台，通过热点新闻解读、时事评论、文学经典鉴赏、异文化思维差异对比、中外文化渊源探寻等内容生产与输出，结合幽默表情包、动静态图文、趣味游戏、短视频讲解等多种手段，实现可视化效果评估，不仅有助于大学生自主学习的连续性，更对培养大学生的批判性思维和提升跨文化思辨能力至关重要。

一、方法和手段

本文从中日文化差异的视角，采用内容分析法，分析微信公众号中以跨文化思辨能力为主题的文章，研究公众号运营和跨文化思辨能力，并针对所发现的问题提出可行性建议。

（一）内容分析

本研究小组从2023年5月至12月期间共发表了36篇相关文章。从时事热点和中日文化差异这两大角度出发，

选取其中13篇具有代表性的文章，以点击率、点赞量、转发量等数据为基础，分析主题、内容和影响力等。

1. 时事热点角度

西方对我国的种种猜疑和争论，极大地阻碍了中国的国际形象。熊猫，是我国独有的外交符号。这一动物形象传达了“和平友好相处”的信息。“旅日大熊猫香”回国的消息一经发出，引起了国内外网友们的强烈关注。借此契机，本课题探究了日本民众对于“熊猫外交”的看法，也从侧面了解了日本对中国文化的接受度。国宝熊猫缔结友好，或许这就是熊猫外交的意义所在。

“上海万圣节”热度不断攀高，网友在被装扮者吸引的同时，又会思考为何如此多的人会在这一天展现出与平日不同的姿态？人们会主动思考“洋节”是否需要过？如何过？应该如何正确、理性地对待“洋节”。文化在相互交流，很多外国人同样也在庆祝中国的节日。这是获得文化认同以及自豪感的一种途径，因此适度体验外国的节日也不为过。西方节日只是沙滩上的脚印，潮水过后，终将退去，只有坚守住我国传统节日文化，才能经历了风吹雨打。

2. 文化差异角度

（1）易混淆文化

即使是正宗的日本元素，也有大部分是汉唐时期从中国传入日本的，且保留至今的，在古装剧中，看到有疑似日本元素再正常不过，因为“母带”在中国文化里，只不过日本进行了“二创”。

《云之羽》热播时期，议论纷纷，说剧中造型有“倭风”元素？影视剧除了商业价值，还有传播、教育等作用，所以古装剧采用中国风元素是最基础的。对于剧中

基金项目：项目名称：《大学生自媒体运营实践及提升跨文化思辨能力的策略研究——以“溜溜日语阅读”在三大平台的内容生产为例》，项目编号：202313993007Y

发髻、跪拜礼仪、瓦当、园林的设计有争议,就说明该剧对于传统文化的挖掘是不深入的,至少在运用某些中国风元素上没有做到符合大众审美。“宫、商、角、徵、羽”和“魑、魅、魍、魉”就毋庸置疑,因为实实在在就是中国本土文化。以及人物服装运用苏绣、金绣、珠绣、羽毛绣。87版《红楼梦》从演员气质到服化道设计、园林设计、台词设计、音乐设计等方面,在中国风上无出其右。因此,影视剧在中国风元素设计上能被找出其他风格的话,就是“匠心”不够,也可以看出普罗大众对本土文化了解的匮乏程度。

日本鬼面和中国傩面具也是如此,我们从历史背景、文化意义、艺术形式、社会影响等多方面进行探索研究,发掘出在不同国家,面具衍生文化意义与价值。

以“普宁南山英歌队”亮相伦敦,引出对英歌舞的历史起源、特点、寓意解释,以英歌舞的历史起源联想到日本的阿波舞,分别分析两种舞蹈的动作与氛围,传递的精神内涵,从而强调了英歌舞不仅是一个表演艺术,更是一种文化传承,展现出传统文化的魅力和力量,让非遗文化走进大众视野。

(2) 相互融合的文化

文化如水,浸润无声,《西游记》《山海经》、诗词等,我国优秀传统文学对日本文学有着深远影响。以日本每年进行一次的“年度汉字”评选活动为视角,列举论述日本近年来所有的年度汉字,以此分析日本当代社会现状与国民性,也更能反映出汉字对于日本的重要性,中华文化对日本的影响十分之深远,对当代日本社会发展起着不可小觑的力量。

二、跨文化思辨能力面临的挑战

(一) 文化差异的理解度和接受度

不同的文化有不同的价值观、信仰、习俗和沟通方式。在跨文化交流中,人们可能难以理解和接受与自己文化背景不同的观念和行。这种文化冲突可能会导致误解、偏见和沟通障碍。例如礼仪文化,日本的礼节和规范相对严格,一些在国内很常见的言行在日本可能被认为是不礼貌的,如在公共场合谈论个人问题、大声说话、咀嚼口香糖等,还有一些常见的礼仪如鞠躬、传递物品时用两手接受、用正确的称呼对方等等。

(二) 语言障碍

语言是文化的重要组成部分,也是跨文化交流的核心。语言差异不仅表现在词汇和语法上,还体现在语言的深层含义、隐喻、比喻和语境理解等方面。语言障碍

可能是导致信息传递误解或遗漏的重要原因。例如一些常见词汇:例如“娘、手紙、愛人、丈夫”等中日同形异义词,常会因为使用不当而闹笑话。还有许多在日本留学旅游的中国人会因为对话中的一些“中日同形异义词”而闹出乌龙事件。

(三) 刻板印象和偏见

人们往往会对其他文化持有某种刻板印象和偏见,认为其他文化的人都具有某种固定的特征或行为方式。这种认知偏见可能导致对其他文化的误解和歧视,影响跨文化交流的效率。例如,上述提到的“倭风事件”,其实追溯本源该剧中的服饰妆造是由唐朝时传入日本的。但由于网友们见过前几年较火的日本艺伎装扮,所以下意识认为其用的是日本风格。

由于文化发展的多样性,相互尊重包容、学习和加以改造和发展,这是好事。但当国家文化遭遇质疑时,要有随时用事实给予最有力的反驳和回击的能力。中国是立足于真正的文化底蕴的,要相信“祖宗严选”的审美基因,不容他人置喙;要秉持“与时俱进,兼收并蓄”的跨文化交际态度,就需要运用跨文化思辨能力,了解并尊重不同文化的观点和习惯。

三、发展公众号运营的策略

在全球化时代,自媒体平台在促进跨文化交流和理解,打破思维定势和偏见方面,发挥着重要的作用。未来,可以通过瞄准受众定位功能、抓住舆论导向功能,提高用户参与度。

(一) 受众定位功能

在公众号里,受众定位像是一个导航—决定文章类型和吸引受众。如果定位不准,那么读者就对内容不感兴趣,就没有继续关注理由,也就无法有效且连续地传达读者的观点。首先要找到目标受众群体,并对其进行分析,了解用户的偏好,并以此为切入点,更好地输出观点并与读者进行更有效的交流。

1. 主题定位:提供学习者感兴趣的内容。如中日文化的异同,例如:中日“天狗”;国风妆造与日式妆造;网络热词的中日不同看法等。

2. 受众定位:和主题相关的受众。

3. 语言定位:年轻化网络语言风格,紧跟网络热门内容。长期保持这种一致性,给用户系统直观的感受。站在不同视角,打磨出不同风格的文章,拉近与读者的关系,让读者感觉更像日常对话,从而引起读者留言的兴趣。

4.IP定位：分析目前大众的需求，且内容要有关注度和自己的特色及观点。模仿与人云亦云，很难获取用户关注。现在的公众号良莠不齐，若要获取用户关注度，就需要专注于差异化，打造具有特色的个人IP。

（二）舆论导向功能

近几年，公众号对文化传播的导向已发生了深刻变化。通过互联网、移动终端上的优秀公众号推文引导受众对世界观、价值观、人生观分析与思考，促进对优秀传统文化和民族特色文化的学习与传播，加深对不同文化的认知，更好地传承中国优秀传统文化。在潜移默化中，使得受众树立正确的价值观念。

从文化层面和意识领域来看，公众号“隐性导向”的作用不容忽视。通过对文化价值观念的多角度解析，引导受众逐渐形成新的思维模式，即理性的思维模式。这种新的思维模式突出表现在没有人云亦云，罔顾事实，一味推崇或抵制他国的文化，而是把不同文化进行对比、辨别，从而更加客观地认识到我们自己从古至今流传下来的优秀文化。面对在网络上不断涌起的各种思潮，作为文章创作者社会责任重大，应慎之又慎地撰写文章，不能一味追求所谓的“点击率”。

四、提高并利用跨文化思辨能力

如何利用跨文化思辨能力提升中国文化的国际影响力，更好地适应全球化的挑战和机遇，是这个时代必须面对的重要课题。

（一）学习批判性思维

查看相关的书籍、视频等资源，了解基本概念；在日常生活中，养成提问题的习惯，切勿轻易接受信息与观点，要质疑并深入问题；多角度思考，尝试用不同的角度来看待问题。学习如何分析、评估并判断信息，独立思考并做出决策。在选择题材、写文章的过程中，也是在学习批判性思维。

（二）增强文化认知

通过从不同角度审视问题，更全面地认识问题、了解中国文化的特点和价值。认识到中国文化的独特性并增强对中国文化的自信心。在推文中，从不同的角度，分析中国文化如何影响日本文化，且加深对中国文化的认识。

（三）传播中国文化

积极宣扬中国文化的特色和精髓，强化“内容为王”理念，创新双向互动传播模式，丰富传播渠道。通过文化活动，如文化交流项目、艺术展览、文学翻译等，展示中国文化的魅力，提升在国际上的影响力和认知度。李子柒原创视频中汇聚了大量的中国文化，并在海外平台YouTube上走红，既传播了中国文化，也获得了文化认同。例如，本课题紧跟春节热点，对春晚展现出的传统文化进行讲解，还有展现源自宋朝的八段锦、宣扬汉唐宋明传统纹样的《年锦》，弘扬中国传统文化，彰显中华文化魅力。

（四）建立文化自信的外部形象

在文化交流中，展现对中国文化的自信和自豪。以开放、包容和友好的态度与外界交往，传递中国文化的正面形象，提高国际社会对中国文化的认同和尊重。在非首脑会谈上，与别国交流时，充分展现了对中国文化的自信与自豪，并提高其他国家对中国文化的尊重、认同。

结语

利用自媒体平台，既是挑战，也是机遇。在网络普及率如此高的当代，信息传播更加迅速、广泛，同时复杂性也是前所未有的。跨文化思辨能力，有助于本课题在海量信息中筛选、分析、评价和反思，形成全面、客观、理性的认知。通过平台，可以接触到不同文化，进一步拓宽视野，增强跨文化交流和理解的能力。同时，也需要保持批判性思维，警惕虚假信息的传播，提升自身的媒介素养和筛选信息的能力。只有这样，才能在日益全球化的当代，更好地应对跨文化交流的挑战。希望未来的研究能够进一步深化本课题对跨文化思辨能力的理解，并探索更多有效地培养途径。

参考文献

- [1] 孙涛.从“中国风格”到“中国元素”——服装设计的中国叙事方式探赜[J].丝绸, 2023, 60(10): 88-94.
- [2] 查仲云.“讲好中国故事”视域下中华优秀传统文化的对外传播策略探究[J].文化创新比较研究, 2023, 7(35): 58-62.